

3-vejs højttaler 3-tiekaiutin 3-veis høyttaler

Instruktioner	DK
Ohjeet	FI
Instruksjoner	NO

XS-XB690/XS-XB160

©2014 Sony Corporation

Forholdsregler

- Brug ikke højttalersystemet kontinuerligt ud over spidsbelastningskapaciteten.
- Opbevar optagne bånd, ure og kredittkort med magnetisk kodning væk fra højttalersystemet for at beskytte dem mod beskadigelse fra magneterne i højttalerne.
- Bemærk følgende, når du installerer enhederne. Ellers kan der forekomme fejlfunktion og/eller forringelse i lydqualiteten.
 - Berør ikke membranerne og/eller højttalerkeglerne med hænderne eller med værktøj.
 - Stik ikke fingrene gennem hullerne i rammen.
 - Tab ikke fremmelegmer ind i enhederne.

Hvis du ikke kan finde en passende monteringsplacering, skal du kontakte din bilforhandler eller den nærmeste Sony-forhandler inden montering.

Varotoimet

- Älä jatkuvasti ylitä kaiutinjärjestelmän huipputehonsietoä.
- Pidä tallennetut nauhat, kellot ja magneettisesti koodatut luottokortit kaukana kaiutinjärjestelmästä, jotta kaiuttimissa olevat magneetit eivät pääse vahingoittamaan niitä.
- Ota laitteita asennettaessa seuraavat asiat huomioon. Muussa tapauksessa voi ilmetä toimintahäiriöitä ja/tai äänenlaatu voi kärsiä.
 - Älä kosketa kalvoja ja/tai kaiuttimen kartioita käsin tai työkaluilla.
 - Älä työnnä sormiasi säleikössä olevien reikien läpi.
 - Älä pudota laitteisiin vieraita esineitä.

Jos et löydä sopivaa asennuspaikkaa, ota ennen asennusta yhteyttä automyyjään tai lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Forsiktighetsregler

- Ikke bruk høyttalersystemet sammenhengende over effekthåndteringskapaciteten.
- Hold innspilte lydånd, klokker og personlige kredittkort med magnetisk koding borte fra høyttalersystemet for å beskytte dem mot skade forårsaket av magnetene i høyttalerne.
- Legg merke til følgende når du monterer enhetene for å unngå feil og/eller forvrengning av lydqualiteten.
 - Ikke berør membranene og/eller høyttalerkonene med hånden eller med verktøy.
 - Ikke stikk fingrene gjennom hullene i rammen.
 - Ikke slipp fremmedelemer inn i enhetene.

Hvis du ikke finner et egnet sted for å montere dem, bør du kontakte bilforhandleren eller nærmeste Sony-forhandler før montering.

Spesifikationer

XS-XB690 Højttaler	Koaksial 3-vejs: Basforstærker 16 x 24 cm cone-type Diskant 6,6 cm cone-type Superdiskant 1,1 cm dome-type 500 watt* ² 75 watt* ² 75 watt 4 Ω 91±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 40-22.000 Hz* ² Ca. 1.150 g pr. højttaler Dele til installation
Kortvarig maks. strøm* ¹ Nominel effekt CEA 2031 RMS-strøm Nominel impedans Outputydtryksniveau Effektivt frekvensområde Vægt	500 watt* ² 75 watt* ² 75 watt 4 Ω 91±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 40-22.000 Hz* ² Ca. 1.150 g pr. højttaler Dele til installation
Medfølgende tilbehør	

XS-XB160 Speaker	Koaksial 3-vejs: 16 cm basforstærker af cone-type 3,5 cm balanceret diskant af dome-type 0,6 cm superdiskant dome-type 350 watt* ² 55 watt* ² 60 watt 4 Ω 90±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 50-22.000 Hz* ² Ca. 900 g pr. højttaler Dele til installation
Kortvarig maks. strøm* ¹ Nominel effekt CEA 2031 RMS-strøm Nominel impedans Outputydtryksniveau Effektivt frekvensområde Vægt	350 watt* ² 55 watt* ² 60 watt 4 Ω 90±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 50-22.000 Hz* ² Ca. 900 g pr. højttaler Dele til installation
Medfølgende tilbehør	

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

*¹"Kortsigtet maks. strøm" kaldes også "spidsbelastning".
*²Testforhold: IEC 60268-5 (2003-05)

Tekniset tiedot

XS-XB690 Kaiutin	Koaksiaalinen 3-tie: Basso 16 x 24 cm, kartiotyypinen Diskantti 6,6 cm, kartiotyypinen Superdiskantti 1,1 cm, kalottityypinen
Lyhytaikainen enimmäisteho* ¹	500 W* ² 75 W* ²
Nimellisteho RMS-lähtöteho, CEA 2031 Nimellisimpedanssi Äänenpainetaso Tehollinen taajuusalue Paino	75 W 75 W 4 Ω 91±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 40-22 000 Hz* ² Noin 1 150 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
Vakiovarusteet	

XS-XB160 Kaiutin	Koaksiaalinen 3-tie: Basso 16 cm, kartiotyypinen Diskantti 3,5 cm, tasapainotettu, kalottityypinen Superdiskantti 0,6 cm, kalottityypinen
Lyhytaikainen enimmäisteho* ¹	350 W* ² 55 W* ²
Nimellisteho RMS-lähtöteho, CEA 2031 Nimellisimpedanssi Äänenpainetaso Tehollinen taajuusalue Paino	55 W 60 W 4 Ω 90±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 50-24 000 Hz* ² Noin 900 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
Vakiovarusteet	

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

*¹"Lyhytaikaiseen enimmäistehoon" voidaan viitata myös huipputehona.
*²Testiolosuhteet: IEC 60268-5 (2003-05)

Spesifikasjoner

XS-XB690 Høyttaler	3-veis koaksial: Basshøyttaler 16x24 cm konisk type Diskanthøyttaler 6,6 cm konisk type Super-diskanthøyttaler 1,1 cm dome-type 500 W* ² 75 W* ² 75 W 4 Ω 91±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 40 – 22 000 Hz* ² Ca. 1 150 g per høyttaler Komponenter for installasjon
Kortsiktig maksimal effekt* ¹ Nominell effekt CEA 2031 RMS-effekt Nominell impedans Trykknivå for utgangslyd Effektivt frekvensområde Vekt	500 W* ² 75 W* ² 75 W 4 Ω 91±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 40 – 22 000 Hz* ² Ca. 1 150 g per høyttaler Komponenter for installasjon
Medfølgende tilbehør	

XS-XB160 Høyttaler	3-veis koaksial: Basshøyttaler 16 cm konisk type Diskanthøyttaler 3,5 cm balansert dome-type Super-diskanthøyttaler 0,6 cm dome-type 350 W* ² 55 W* ² 60 W 4 Ω 90±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 50 – 24 000 Hz* ² Ca. 900 g per høyttaler Komponenter for installasjon
Kortsiktig maksimal effekt* ¹ Nominell effekt CEA 2031 RMS-effekt Nominell impedans Trykknivå for utgangslyd Effektivt frekvensområde Vekt	350 W* ² 55 W* ² 60 W 4 Ω 90±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 50 – 24 000 Hz* ² Ca. 900 g per høyttaler Komponenter for installasjon
Medfølgende tilbehør	

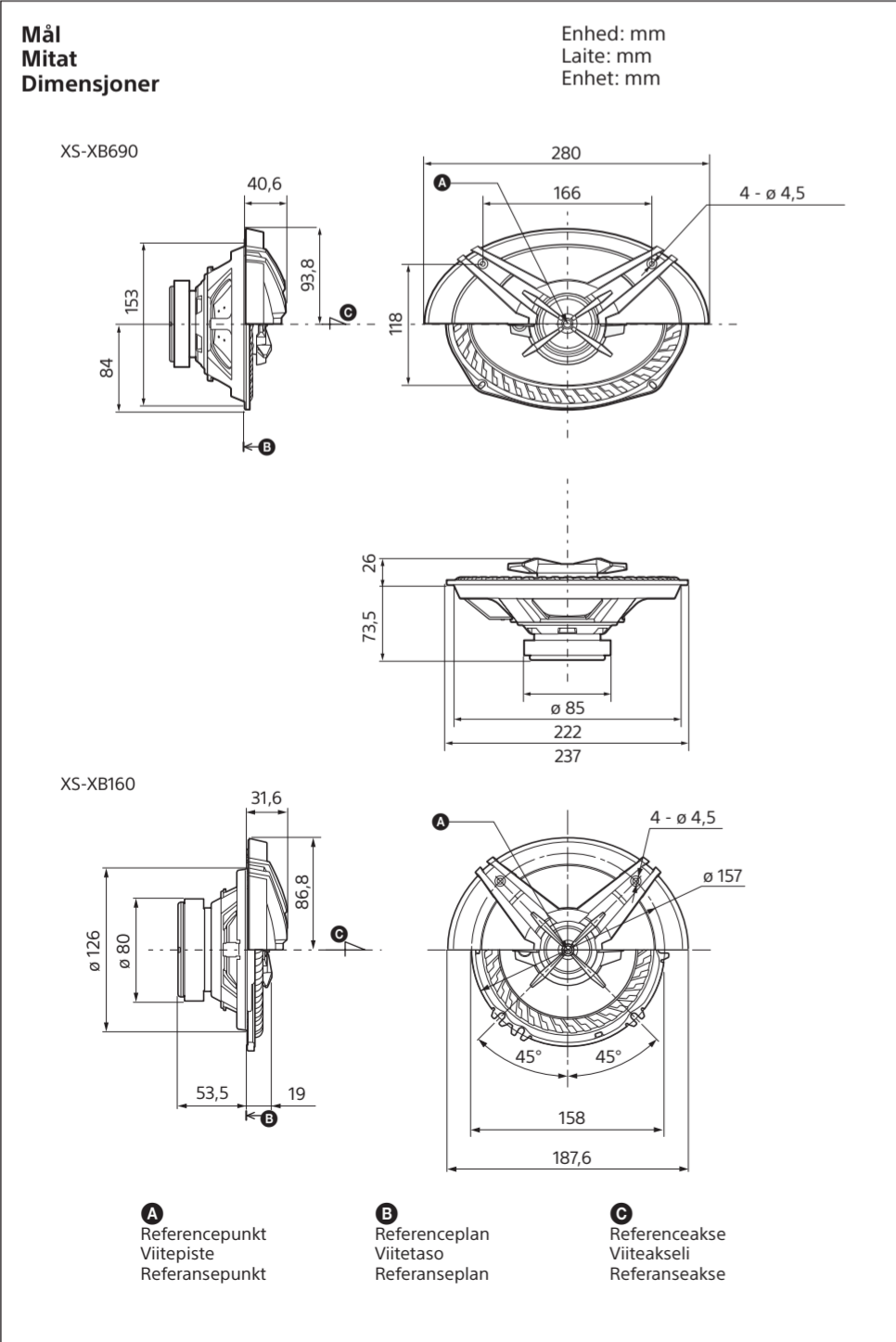
Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel.

*¹"Kortsiktig maksimal effekt" kan også ha benevnelsen "toppeffekt".
*²Testbetingelser: IEC 60268-5 (2003-05)

Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU-produktoverensstemmelse:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa
Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
EU:n tuotteen vaatimustenmukaisuus:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Merknad for kunder: Informasjonen under gjelder bare for utstyr som er solgt i land som er forpliktet av EU-direktivene
Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Ved spørsmål om produktet er i samsvar med EU-retningslinjer: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland



Montering / Asennus / Montering

Før montering

Der kræves en dybde på mindst 73,5 mm^{*1}/53,5 mm^{*2} til flushmontering. Mål dybden på det område, du vil montere højttaleren, og sørg for, at højttaleren ikke er til hinder for nogen andre komponenter i bilen. Husk på følgende, når du vælger en monteringsplacering:

- Sørg for, at der ikke er forhindringer omkring monteringsplaceringen i døren (for eller bag) eller i hattehylde, hvor du har planlagt at montere højttaleren.
- Der er muligvis allerede skåret et hul ud i det indvendige panel i døren (for eller bag) eller i hattehylden. I denne situation skal du sørge for kun at ændre pladen.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i døren (for eller bag), skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke kommer i vejen for nogen af delene inden i døren, f.eks. vinduesmekanismen i døren (når du åbner eller lukker vinduet) osv. Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. vinduesgreb, dørhåndtag, armlæn, dørlommer, pærer eller sæder.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i hattehylden, skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke berører nogen af bilens indvendige dele, f.eks. fjedre til torsionstænger (når du åbner eller lukker bagsmækken), osv. Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. sikkerhedssele, nakkestøtter, det midterste bremselys, bagrudens vinduesviskere, gardiner eller luftrensere osv.

Ennen asennusta

Tasoaennus edellyttää vähintään 73,5 mm:n^{*1} / 53,5 mm:n^{*2} syvyyttä. Mittaa sen alueen syvyys, johon haluat asentaa kaiuttimen, ja varmista, että kaiutin ei ole muiden auton osien tiellä. Pidä asennuspaikkaa valittaessa seuraavat asiat mielessä:

- Varmista, että etu- tai takaoven tai hattuhyllyn asennuspaikassa, jonne olet asentamassa kaiutinta, ei ole mitään tiellä.
- Etu- tai takaoven sisäpaneeliin tai hattuhyllyn on jo mahdollisesti leikattu reikä asennusta varten. Täällöin sinun tarvitsee muuttaa vain levyä.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää etu- tai takaoveen, varmista, että kaiutiniitännät, kehys tai magneetti eivät häiritse auton sisäosien toimintaa, esimerkiksi oven ikkunamekanismia (ikkunaa avattaessa tai suljettaessa). Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten ikkunakampia, ovenkahvoja, käsinnoja, ovitaskuja, valaisimia tai istuimia.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää hattuhyllylle, varmista, että kaiutiniitännät, kehys tai magneetti eivät kosketa auton sisäosia, kuten vääntövarren jousia (tavarasäiliön kantta avattaessa tai suljettaessa). Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten turvavöitä, niskatukia, keskijarruvaloja, takalasin pyyhkimen sisäkansia, verhoja tai ilmanpuhdistimia.

Før montering

Ved innfelt montering må det være en fri dybde på minst 73,5 mm^{*1}/53,5 mm^{*2}. Mål dybden til området der du vil montere høyttaleren og kontroller at den ikke kommer i veien for noen andre komponenter i bilen. Vær oppmerksom på følgende når du velger et monteringssted:

- Påse at det ikke er noen hindringer rundt monteringsstedet på døren (foran eller bak) eller hylle bak der du har tenkt å montere høyttaleren.
- Det kan hende at det allerede finnes et hull i det innvendige dørpanelet (foran eller bak) eller i hylle bak som er ment for montering (foran eller bak). Hvis det er tilfelle, trenger du bare å tilpasse panelet.
- Hvis du skal montere dette høyttalersystemet i døren (foran eller bak), må du påse at koblingspunktene, rammen eller magneten ikke kommer i veien for andre innvendige deler, f.eks. vindusmekanismen i døren (når du åpner eller lukker vinduet), osv. Kontroller også at høyttalergillen ikke kommer i berøring med andre ting i kupeen eller magneten ikke berører andre innvendige deler i bilen, f.eks. torsjonstangfjærene (når du åpner og lukker bagasjeromsløkket), osv. Kontroller også at høyttalergillen ikke kommer i berøring med andre ting i kupeen som sikkerhetsbelter, nakkestøtter, midtmonterte bremselys, innvendige deksler til bakruteviskerne, gardiner eller luftrensere, osv.

*1 XS-XB690

*2 XS-XB160

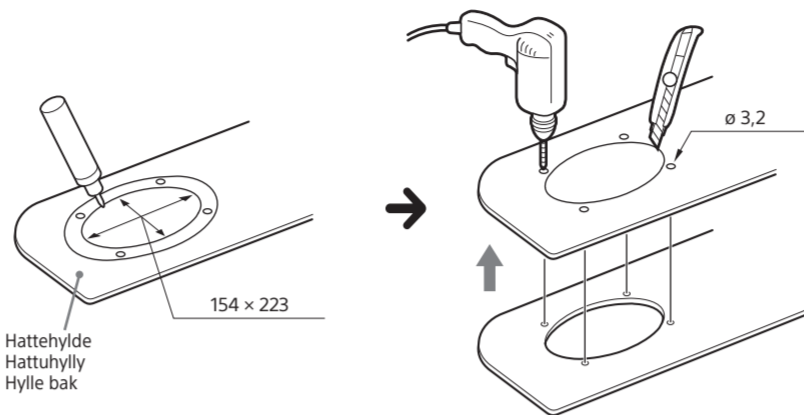
Montering i bilen / Asennus auton sisäpuolelta / Montering innvendig i bilen

HATTEHYLDE / HATTUHYLLY / HYLLE BAK

(XS-XB690)

1

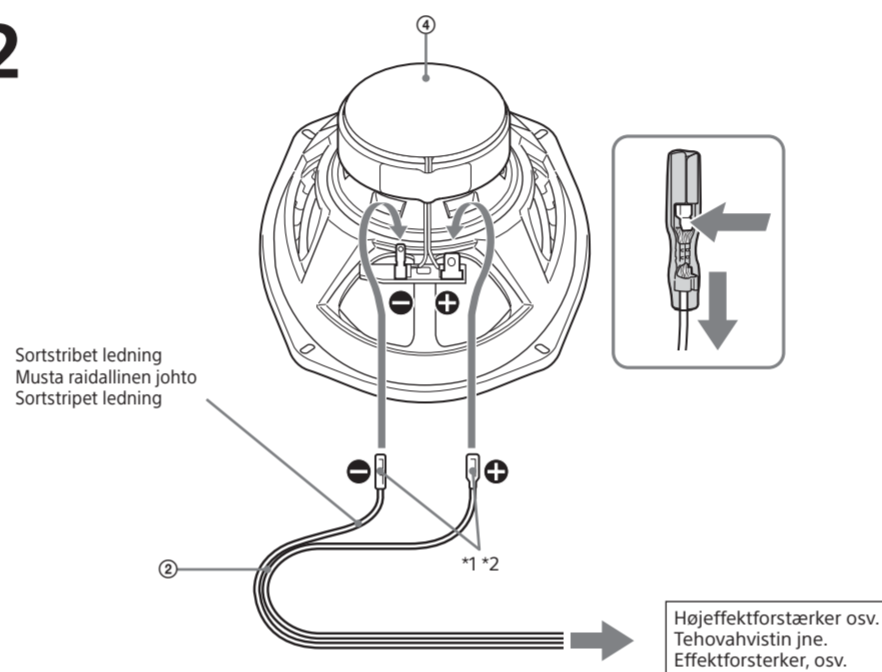
Marker de 4 skruehuller, og gør dem 3,2 mm i diameter. Merkitse neljä ruuvireikää ja tee niistä läpimitaltaan 3,2 mm:n mittaisia. Merk de 4 skruehullene og bor dem ut med en diameter på 3,2 mm.



Hattehylde
Hattuhylly
Hylle bak

Enhed: mm
Laitte: mm
Enhet: mm

2



*1 Bemærk
Når du slipper ②, skal du trykke fast ned på griberen og slippe ② forsigtigt. Hvis der anvendes for mange kræfter, kan højttaleren eller terminalkablet blive beskadiget.

*2 Hvid ledning – venstre højttaler
Grå ledning – højre højttaler

*1 Huomautus
Kun vapautat johdon ②, paina salpaa voimakkaasti ja vapauta ② varovasti. Jos käytät liiallista voimaa, kaiutin tai kaiutinjohdot voi vahingoittaa.

*2 Valkoinen johto – Vasen kaiutin
Harmaa johto – Oikea kaiutin

*1 Merk
Når du slipper ②, må du trykke spærren skikkelig ned og slippe ② forsiktig. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren eller tilkoblingsledningen.

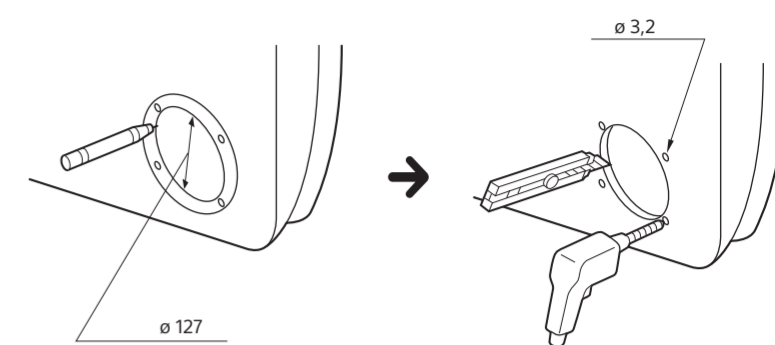
*2 Hvit ledning – venstre høyttaler
Grå ledning – høyre høyttaler

DØR (FORAN/BAGERST) / OVI (ETU/TAKA) / DØR (FORAN/BAK)

(XS-XB160)

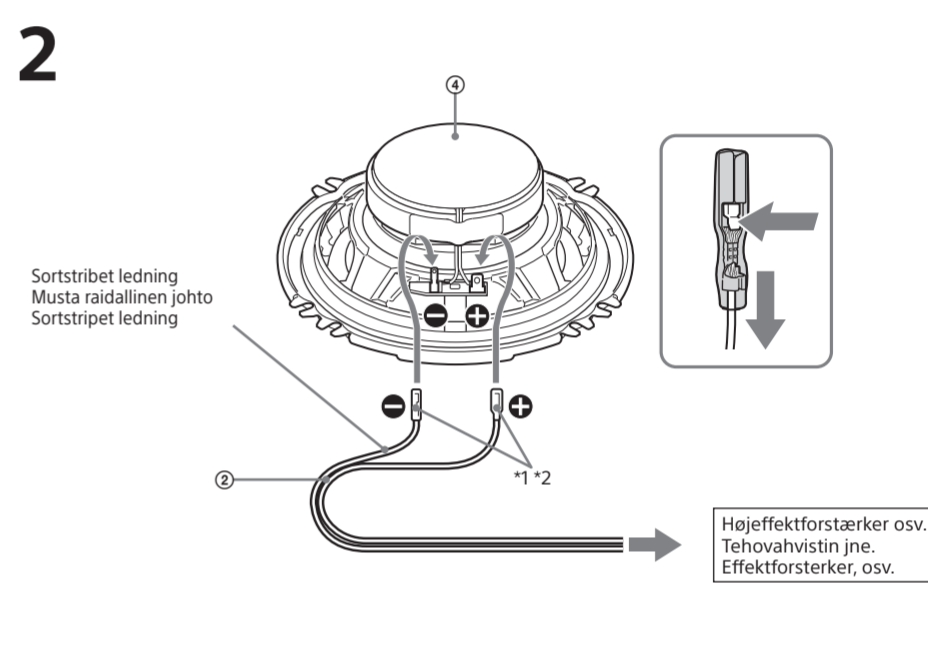
1

Marker de 4 skruehuller, og gør dem 3,2 mm i diameter. Merkitse neljä ruuvireikää ja tee niistä läpimitaltaan 3,2 mm:n mittaisia. Merk de 4 skruehullene og bor dem ut med en diameter på 3,2 mm.



Enhed: mm
Laitte: mm
Enhet: mm

2



*1 Bemærk
Når du slipper ②, skal du trykke fast ned på griberen og slippe ② forsigtigt. Hvis der anvendes for mange kræfter, kan højttaleren eller terminalkablet blive beskadiget.

*2 Hvid ledning – venstre højttaler
Grå ledning – højre højttaler

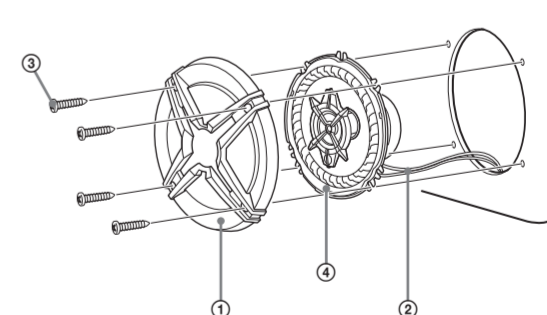
*1 Huomautus
Kun vapautat johdon ②, paina salpaa voimakkaasti ja vapauta ② varovasti. Jos käytät liiallista voimaa, kaiutin tai kaiutinjohdot voi vahingoittaa.

*2 Valkoinen johto – Vasen kaiutin
Harmaa johto – Oikea kaiutin

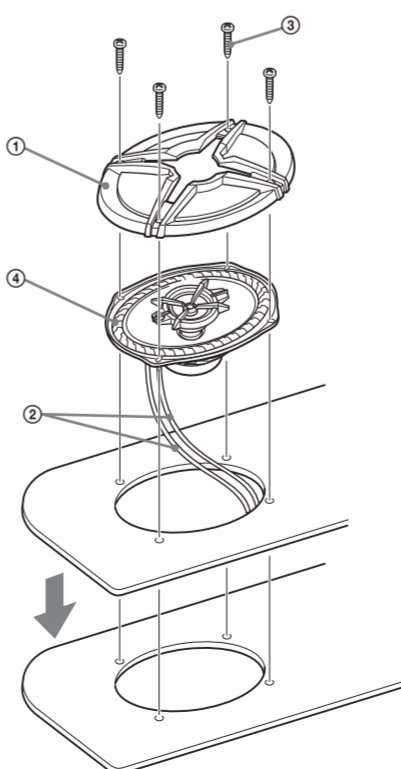
*1 Merk
Når du slipper ②, må du trykke spærren skikkelig ned og slippe ② forsiktig. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren eller tilkoblingsledningen.

*2 Hvit ledning – venstre høyttaler
Grå ledning – høyre høyttaler

3



3



Liste over dele / Osaluettelo / Deleliste

